

О необходимости скорѣйшаго пересмотра языка богослужебныхъ церковныхъ книгъ.

Языкъ богослужебныхъ церковныхъ книгъ, по причинѣ имѣющихся въ немъ непонятныхъ словъ, малодоступенъ не только для простолюдиновъ, но и для образованныхъ людей. Много встрѣчается въ немъ выражений, которыя представляютъ немалую трудность для пониманія; особенно это можно сказать относительно ирмосовъ. По крайней мѣрѣ, мнѣ лично пришлось самому немало потрудиться надъ тѣмъ, чтобы понять смыслъ нѣкоторыхъ церковныхъ пѣснопѣній, и это — по окончаніи курса въ академіи, когда я занялъ должность приходскаго священника. Но вѣдь я прошелъ курсъ семинаріи и академіи, гдѣ съ славянскимъ языкомъ приходилось знакомиться при изученіи библіи; но что сказать о тѣхъ, кто славянскаго языка не изучалъ и кто съ нимъ незнакомъ и особенно — неграмотныхъ крестьянъ? Для нихъ служба церковная только одни звуки, услаждаетъ ихъ слухъ, но мало касается ихъ сердца. Какъ много теряетъ отъ этого въ смыслѣ воздѣйствія на вѣрующихъ наше благолѣпное церковное богослуженіе! Мало того, не этотъ ли недостатокъ заставляеть бѣ-

жать туда, гдѣ богослуженіе доступнѣе и понятнѣе для молящихся? Я уже разъ сообщалъ на страницахъ епархіальныхъ вѣдомостей о случаѣ перехода изъ православія одной женщины въ лютеранство изъ-за того, что она въ православномъ богослуженіи ничего не понимала. А мало ли привлекають въ свои религиозныя собранія наши сектанты, подкупающіе слушателей простотой и доступностью богослуженія.

Да, кромѣ того, удобопонятность церковно-богослужебныхъ книгъ могла бы лучше поддержать вниманіе и молитвенное настроеніе молящихся за богослуженіемъ; они гораздо сознательнѣе относились бы къ тому, что совершается въ церкви и не скучали и не тяготились бы присутствовать за церковными службами. Мнѣ не разъ приходилось слышать: зачѣмъ я пойду въ храмъ, когда изъ чтенія и пѣнія я мало понимаю и стою, какъ истуканъ. И съ этимъ отчасти нельзя не соглашаться. Конечно, причина непонятности богослуженія частію зависитъ отъ совершителей его, но главнымъ образомъ отъ трудности его языка.

Въ виду чего, не мѣшало бы съѣзду усиленно просить своего Архипастыря, чтобы онъ ходатайствовалъ предъ Святѣйшимъ Синодомъ о скорѣйшемъ пересмотрѣ языка богослужебныхъ книгъ, съ цѣлью замѣны въ немъ непонятныхъ выраженій болѣе понятными и доступными для каждаго молящагося.

Протоіерей Іаковъ Благовидовъ.

Приложеніе № 3-й.

Принимая во вниманіе, что съ 1903 года, когда представленъ въ Хозяйственное Управленіе при Святѣйшемъ Синодѣ списокъ причтовъ по разрядамъ въ отношеніи степени нужды духовенства Симбирской епархіи въ казенномъ жалованьи, вслѣдствіе разныхъ обстоятельствъ и условій (послѣдняго особенно времени), матеріальное положеніе многихъ причтовъ епархіи могло измѣниться къ худшему, а вслѣдствіе этого должна измѣниться и очередь назначенія причтамъ пособій